



# LA PATRIE DAL FRIÛL

SFUEI MENSÎL INDIPENDENT

Direzion e Aministrazion - Udine - via del Cottonificio 129

Tassa pagata / Taxe perçue Udine Italy - mensile / mensil spediçion in abonament postâl Poste italiane s.p.a.

## LINT AUTONOMISTE



### Il mont contadin al è dentri di nô

Dree Valcic



\*\* Si scomence a sintî odôr di Vierte, ancje se i cambiaments climatics nus fasin capî pôc di ce che al è daûr a sucedi aes stagjons. E chest al varès di fâ nus rifleti che ancje il futûr dal nestri Friûl nol podarà no tignint cont, tal moment che al sarà di impuestâ un plan strategic di curt e medi periodi. Pensait dome ae culture de blave, ancjemò prevalente intes nestris campagnis, che e sigure aromai une economie di sorevivençe dome aes grandis superficialis, consumant tal stes timp une cuantitât di aghe disproporzionade a pet dai profits. Se dopo o fasin riferiment ae viticulture, il discors al devente ancjemò plui complès: chi si scuintrin lis ipotesis di terens aromai destinâts dome al Prosecco, lant daûr de mode dal moment e cun vuadagn imediât, cul colâ de imagjin de cualitât di dute la filiere, intant che la ecelence di "Un vigneto chiamato Friuli", e no F-VJ, e scugnarà in curt fâ i conts cu lis variacions dal timp atmosferic, bon di ribaltâ cualitât e cuantitât

(al va indenant a pagj. 2) ▶



## EDITORIÂL

“A peste, fame et bello libera nos Domine” a cjantavin i nestris vons tes rogazions di une volte: ma cumò za di un pieç nus someave che a fossin peraulis dismenteadis, pôris che no fasevin plui pôre. Invezit i agns '20 di chest prin secul dal gnûf mileni nus stan fasint dibot tornâ indaûr tal timp. Dopo doi agns di chê “peste” clamade Covid nus tocje cumò cjalâ vierzisi une gnove pagjine di violence intun paîs, la Ucraine, che no si pues no sintî dongje in chest moment crudêl. E no dome parcè che al à une bandiere cui stes colôrs de nestre, il zâl dai cjamps plens di forment e il blu dal cil: ma parcè che la storie lu rint un paîs nestri zimul tai patiments che al à frontât vie pai secui.

◆ La vuere e je une tragedie che nô furlans o cognossin ben: e ancjemò miôr inte nestre storie o vin cognossin ce che a vuelin di lis invasions. Noaltris o vin dispès provât su la nestre piel che intune vuere nissun nol vinç, soledut tra la int comune, che no à interès macroeconomicis ni beçons e no

# VUERE A LA VUERE

Walter Tomada

pretint di mudâ nissun eculibri. La vuere e je un pantan là che tu sâs cuant che tu jentris, ma mai cuant che tu saltarâs fûr. Par chest i furlans no si voltaran di chê altre bande e a daran sigûr il lôr jutori a un popul che al vif la dure esperience de profugance, che nissun al sa se e durarà par pôc timp o par simpri.

◆ Sanzions economicis penzis, che a rindaran la vite difficile ancje a noaltris, a varessin di rindi clopadiç il podê dal president rus che al à atacât une nazion

sovrane. Ma stant che l'efiet si viodarà plui indevant, a chei che a restin a scombatî par difindi la tiere dai paris, i Paîs de NATO ur àn mandât armis che salacor ju judaran a resisti: al sarè stât biel viodi dute cheste atenzion intai 8 agns che il conflit tra Russie e Ucraine al è stât “a basse intensitât” e la situazion tai teritoris dal Donbass e leve in piês mès par mès, soledut parcè che nissun al à frontât cun serietât e interès la situazion de minorance russe intai teritoris di Lugansk e

Donetsk. Si pues di che ancje Hitler al doprave la minorance todesce dai Sudets come pretest pe sò sèt di domini, ma la storie par chest e insegne che par evità i dams di un tiran tocje vè plui cussience di lui, e strissinâlu sul teren de vere diplomazie: e chest, cundut che la situazion e jere difficile, no si è fat par nuie.

◆ La mè gjenerazion e je cressude intune Europe crevade e cu la pôre di une vuere atomice. In dome 30 agns, nus tocje tornâ a spiegâ ai frutins ce che e je la vuere. E spiegâi che no je un videozûc dulà che i personaçs a àn plui di une vite, al che une volte muarts si torne a scomençâ a zuiâ: o soi sigûr che la plui part dai paris furlans a spiegaran che e je un mâl di scjampâ e un fal di evità, e no stiçaran sintiments di odi e svindic viers un popul, come chel rus, che pe plui part par sigûr nol volarès cheste vuere ma nol è paron di decidi il so destin. Se invezit noaltris o vin cheste pussibilitât, o vin di fâ la vuere dome a la vuere stesse: che e fâs pierdi ducj, e vinci nissun. ■

❖ a pagjine 3

**SCUFIOTS**

**E TRISCULIS**

Une roste furlane  
prime de montane  
di Enos Costantin

❖ a pagjine 5 e 12

**FURLANS FÛR DAL ORDENARI**

**E PASOLINI - CJANT E DISCJANT**

di Diego Navarria  
e Agnul Floramo

❖ a pagjine 7

**LA MALEDIZION**

**DE NESTRE SANITÂT**

Riformis e cuintriformis  
di un sisteme a tocs  
di Serena Fogolini

❖ a pagjine 9

**“SPORT... CHE TI TRAI!”**

La gnove rubriche sul mont  
dal sport di chenti  
di Francesco Tonizzo



## LINT AUTONOMISTE

(al va indenant de prime pagjine)

Il mont contadin  
al è dentri di nô

Dree Valcic

de produzion. Un element critic che si zonte ae dificoltât indurante dal mont vitivinicol furlan di fâ squadre, cence cedi ai riclams di Doc, Docg e Igt che a falsin la realtât e la storie dal nestri teritori.

\*\*\* L'Istât passât, intant che o cjaminavi dongje For Disot, mi soi intopât intun piçul vignâl, dulà che su lis plantis a jerin picjâts cartoncins scrits par todesc. Curiôs, mi soi avvicinât e o ai viodût che al jere un esperiment di une facultât di agrarie austriache par cognossi il grât di adatabilitât dai rasiçs aes cuotis plui altis. No vuei giavâ nuie ae nestre Facoltât di Agrarie, ai risultâts des sôs ricercjîs. Anzit, al è un dai pôcs esemplis dal rapuart dal Ateneu cu lis esigjencis che par chês al è nassût. O vuei dome sotlineâ che dome cjalant bande il futûr, o sin vuê in stât di preparâlu.

\*\*\* Cheste concezion e vâl par ogni setôr de vite coletive, no dome sul plan economic. Al tocje i aspjets de societât furlane e de sô volontât di continuâ a existi tant che espression di valôrs fondants e ricognossibii.

\*\*\* Tantis voltis si sin sintûts a di che cu la muart de civiltât contadine ancje la stesse nestre concezion de vite e varès cedût il pas ae modernizazion, detade de industrie prime e de globalizazion dopo. In part al è vêr, e ce che al è restât di chê che e vignive clamade ativitât primarie al è sometût a un assalt continui de bande di une cjadene distributive che e scjafae sedi il produtôr che il consumadôr.

\*\*\* Ma podîno assistî impotents a chest maçalizi? No podîno pensâ che cierts sintiments di avualance e justizie, di disvilup e respitet pal lavôr, a sedin dai popui par dirit e che no sedin, invezeit, detâts dome di une epoche storiche?

\*\*\* E se no sin plui un popul di contadins, nissun nus impedis di agjî cu la savietât e la providence di chês feminis e di chei oms che nus àn lassât chest Friûl maraveôs. ■

## INT DI CJARGNE

A Lauc  
la bioapiculture  
"Pure", di non  
e di fat

Marta Vezzi



**L**uca Nodale e Orietta Gressani a son i titulârs de Aziende Agricole "Bioapicoltura Pura". Dut al è scomençât un pôcs di agns indaûr: "il gno om - e dis Orietta - al à tacât chest lavôr che a son cirche 12 agns. Lui al faseve il camionist e par passion si jere avvicinât al mont des âfs. Une di al à decidût di cambiâ vite e duncje al à lassât il lavôr e al à tacât cu lis âfs. Un pôc par volte, ben planc,

fin a rivâ a vuê che o vin 300 bôçs operatîfs.

◆ O vivin cu la nestre famee (o vin doi fis) in localitât Pure a Davai di Lauc, un puest fûr dal paîs, isolât. Un pâr di agns fa o vin aderît a un progjet P.S.R. (Program di Svilup Rurâl): jo e il gno om o vin costituide une societât, o vin metût sù un laboratori pe dismilitudine e o vin ristrutturât un stabil dongje cjase nestre, tacant a lavorâ insiem. ◆ Il nestri prodot, la mil, al è biologjic

e chest al è dal sigûr plui dificil, costôs e riscjôs. Riscjôs par vie che tratâ lis âfs in biologjic in chest moment storic, indulà che l'incuinament al è devastant pe nature, al è cetant plui impegnatîf."

◆ Ma a son stagjons e stagjons: "chê passade - e va indevant Orietta - e je stade dramatiche, tal sens che la mil che nô o produsin di plui dal pont di viste de cuantitât - la prime racuelte - e je saltade par vie che lis glaçadis dal mès di Avrîl a àn comprometût dut. Nancje la stagjon dopo no je lade masse ben, anzit! O vin fat juste alc di tei.

◆ Se la stagjon e va ben, o vin diversis varietâts di mil: agace, tei, milflôrs, ogni tant la melade di bosc, cjaminâr, raut e milflôrs di alte mont (o lin in malghe Vinadie). E po dopo, chei altris prodots des âfs: pape reâl e polin."

◆ Ogni an, la Aziende e partecipe cui siei prodots a concors nazionai par sondâ lis cualitâts, e in cont di chest Orietta e conte cun sodisfazion: "o vin cjapât dôs voltis il prin premi tant che miôr mil di tei di Italie. La nestre mil e je un prodot un grum preseât e di un ciert nivel."

◆ I prodots si cjatin intal spaç in localitât Pure, e ancje intes buteghis de Cjargne e in cualchidune de Basse.

◆ "Chest an - e va indenant Orietta - no vin podût furnî ducj i negozis propit par vie che e mancjave la mil (une sielte che nus à segnât a nivel economic, e no pôc!), però o ai vude la sodisfazion che tancj clients - no cjalant tal negozi il prodot - a son vignûts achî di cjase."

◆ E in cont des dificoltâts de gestione di une aziende in mont, Orietta e dis: "A son dutis chês di



chei altris che a àn come nô chesta ativitât. I problemis plui grancj che o vin nô apicultôrs a son leâts ae politiche. Nô no vin un juturi: se la anade e va mâl, no vin une forme di contribût o di ricognossiment economic di nissun gjenar che nus tutelî. Di bande de Regjon, al volarès un juturi che al cjapàs dentri ancje il nestri mont: cuntune anade tant che chê passade, une aziende come la nestre e riscje di sierâ... In trê agns e je za la seconde che e va mâl... Par me, a nivel regjonâl a varesin di ativâsi di plui, dant un contribût par ogni bôç, come che si fâs in altris Stâts! E sarès une bocjade di ossigjen. Par mantignî la mê famee, o ai un lavôr di un pocj di oris par setemane: e par fortune che lu ai, parcè che tes anadis come chestis no son jentradis! L'an passât o sin partîts cun 90 bôçs di mancul, tamesâts de murie."

La fevelade cun Orietta e finis cu la sperance che "chest an al sedi miôr e che ti puedi invidiâ a cerçâ lis varietâts di mil che o fasin intal nestri laboratori biologjic".

Se e je vere che lis âfs a son un element impuartant pe salût e pe vite de nestre tiere, i soestants a varesin di cjâlâ cuntun voli di rivuart chestis ativitâts. Vivi la mont al è ancje chest. ■

## IL COROT

Cungjò Dino Del Ponte,  
amî de Patrie  
e mestri di vite

Walter Tomada

**I**l mont de scuele, chel de musiche e ducj i furlans che a vuelin ben aes lôr lidris a vain pe muart di Dino Del Ponte, amî de "Patrie" e nestri colaboradôr. Un om gjenarôs e plen di voie di testimonea il valôr di fâ cressi i nestris fantats cu la braûre di jessi part di une gjer-nazie, di une divignince che si pee a un teritori e che e supe di lui dute la sô fuarce.

◆ Fevelâ cun Dino al jere simpri une lezion. Si imparave simpri alc, parcè che Dino al veve une formazion culturâl e une atenzion aes personis, fie di une grande esperience. Al jere vignût al mont a Muçane intal 1944 e par chest al diseve "o soi nassût in vuere, o vuei un mont di pâs": la clâf par fâ sù chest mont e jere par lui la educazion dai zovins, e a chest obietif al à dedicade dute la sô vite. Lavorant te scuele, ma ancje sburtant i zo-

vins a creâ spazis di autonomie e di riflession, tant che orghins come la Consulte, che lu àn simpri viodût come un supuart fundamentâl.

◆ La cressite di une societât e à aes fondis la cussience dai fantats di podê diventâ protagoniscj dal lôr avignî: chest e jere la convinzion primarie dal professôr Del Ponte, che dut câs nissun nol cognosseve cun chel titul parcè che par ducj al jere diventât il "preside" Del Ponte. Al veve direzût scuclis dal an dal taramot, cuant che al veve cjapade in man la medie di Maran, e tai agns Novante al jere jentrât in servizi intal Proveditorât di Udin par coordinâ i progjets cuintri de dispersion scolastiche. Tant al veve fat, che ducj lu ricognossevin come un om di alt nivel, zentil e simpri siôr di riflessions spicadis su la realtât in divignî.

◆ Sindic di Muçane dal 2004 al



2008, al jere atent ancje aes tematicis de autonomie, che par so cont e varès podût jessi un pont di fuarce ancje pal mont de istruzion. Del Ponte al à simpri spiegât a ducj che la scuele e à di jessi un pont di riferiment pe sô comunitât, e par chest la identitât dai teritoris no podeve jessi platade o dineade. Ancje intai ultims doi agns, cu la crisi determinade dal Covid, Dino al veve sostignût cun fuarce une "soluzion furlane" che la Regjon e varès vût di cjapâ in autonomie. "La fuarce de nestre scuele e je intes lidris de

nestre int", al è stât il titul dal ultim articul che nus à regalât: tal 2021 la sô fuarce e veve tacât a vignî mancul ma la sperance di rivâ a tignî bot cuintri des sgrifis dal destin no lu à ai molât. Cumò Dino, che al è stât grant apassionât di musiche e coordenadôr dal concors Organistic Internazionâl "Organi Storici del Basso Friuli", al sint la musiche dai agni che al à simpri cirût intes notis dai siei composîtors plui preseâts: a nô, invezeit, nus tocje fâ di mancul de sô vôs che e insiorave il nestri giornâl e dut il Friûl. ■



PAN E SALAM

# Scufiots e trisculis

## Une roste furlane prime de montane

Enos Costantin

### LA DISFIDE DI BARLETE

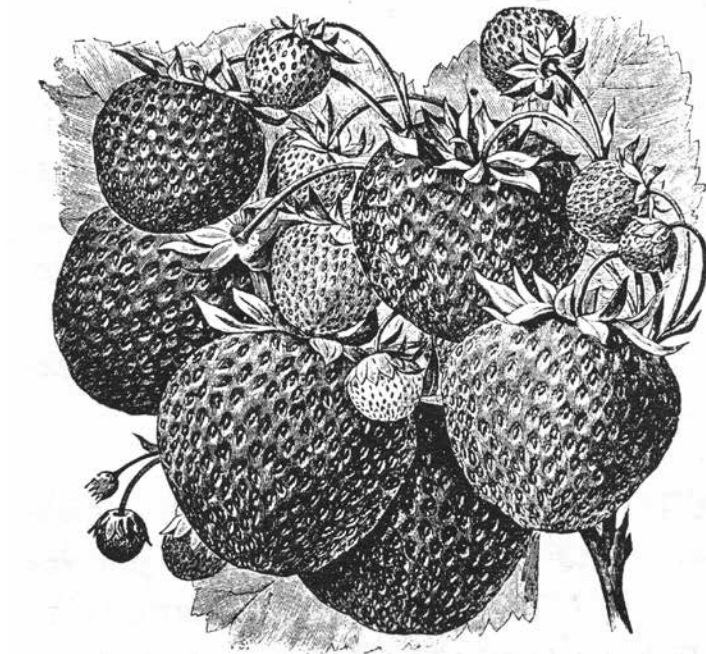
Par Marine Le Pen a vegnin prime i francès, par Matteo Salvini a vegnin prime i talians, par Viktor Orbán a vegnin prime i ongarès.

◆ Po ben, par finile cun cheste naine fasìn une bieles disfide. Ju puartìn jù a Barlete ducj i trê, ju sierìn intun tamar di pioris e li che si molin pachis di vueli sant. Nissun spettacul, a di il vèr, che la Le Pen e distire daurman Salvini cuntun scufiot a plene muse, e cuntun sgarduf tal barbuç e distire ancje Orban. Come premi de vitorie par KO tecnic, la Le Pen e puarte a cjase la Valdaoste. I valdostans sul imprim ducj contentons, come che simpri al sucèt cuant che si cambie paron, ma timp cuatri dîs si sintin benzà malapaiâts. Dut câs, a devenin francesons ferbints.

◆ Salvini content, che "tant - al dîs - i valdostans a son cumò mieç calabrès!".

### MÊ AGNE JACUME

In Friûl no savaressin cui meti a molâsi sgardufs; personis cun sgrimie no tu lis cjatis chenti nancje se tu impiis un bengala. Une altre "Mozion dal Clero" no si viodarà in curt, e no nome parcè che al mancje il predessam; il Moviment Friûl al è colât par colpe dal Moviment Friûl e par colpe dai



TRISCULIS, FRAULIS, FREULIS, FLÂRS, FLAURIAS, FLÔDIMAS, MURUÇULAS, MARUCULAS E ALTRIS NONS. DUT CÂS, A SON MULISITIS E A VADIN FRAIDIS DAURMAN. DOMANDAITSI CEMÛT CHE A FASIN A RIVÂ BIELIS COME A PENE CJAPADIS SÛ TAL VUESTRI SUPERMARKET DOPO VÊ FAT ZORNADIS DI VIAG. MA CHEST NOL È NUIE, LIS TRISCULIS A SON UN GOLOSET. AL È DUT IL REST DE MANGJATIVE CHE AL VEN DI ALTRÒ, E SI MANGJE ALMANCUL TRÊ VOLTIS IN DÌ, E AL È DIBANT TANT FEVELONÂ DI AMBIENT, DI RESILIENCE, DI "CONSUM RESPONSABIL", DI "SOSTIGNIBILITÀ", DI GREEN, DI CARBON FOOTPRINT, SE FINTREMAI IL PAN E IL COMPANADI A VEGNIN DI SEPIDIUDULÂ.

furlans. Ai furlans no ur interesse gran de lôr lenghe e de lôr culture; a fevelin par talian ancje cul cjan. E par chest si pues dâi la colpe a la television, ma ai furlans no ur interesse nuie nancje de lôr economie, no ur interesse nuie nancje dal avignî dai lôr nevôts.

◆ Par dîle sclete, no ur interesse nancje di vè nevôts.

◆ Ju sintiso mai fevelâ di economie? La stampe locâl i da la peraule a cualchi industriâl che al tire la aghe tal so mulin e vonde. Cence une idee, no dîs di Friûl, ma nancje di societât e di ce che al è daûr de poolade. O pûr al sglonfe la bufule un rapresentant dai industriâi, magari un carampan di passe

setante agns che i gote il nâs e che al è ancjemò cul cjâf, chel fregul che i reste, ai timps di mê agne Jacume.

### NANCJE DI DÏLU!

Coventarèssial un altri Moviment Friûl? Nancje di dilu che al coventarès.

◆ Ma no un partît, propit un moviment. Dulà che la int e ten di voli chei che a menin la barcje. Di un moviment che al sa doprà il cjâf e la scorie a podin saltâ fûr sindics, assessôrs e conseirs tes listis civichis.

◆ Il Friûl al à di bisugne di sindics come chei dal taramot: no jerin Nembo Kid, ducj int normâl, ma che i crodevin che si pues fâ alc pe sò int.

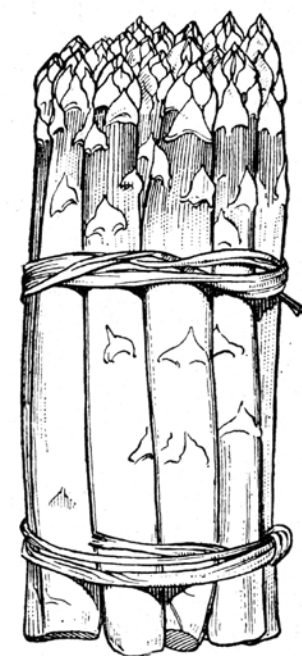
### CUCUC!

Il virus nol è un altri taramot, a son dôs robis diferentis, ma, par cont di altris fastidis, o sin sui paradôrs.

Il solit caghedubits, che in Friûl al è une costante come il pi grêc par cjatâ la aree dal cercli, al disarà "ma ancje se il Friûl al fâs une politiche pardabon pai furlans (clime, alimentazion, agriculture, ben stâ...) e chei altris dongje no si çugin di distrigâ alc al è dut dibant, al è come puartâ aghe tal mâr".

◆ No je vere. Intant si da l'esempli, come cul taramot. No nus baste di sigûr la Udinese par fâsi cognossi. E, po, vûstu meti, fâ une politiche pe salut? Tante prevenzion, par esempli. Cu la prevenzion nissune Big Pharma no cjape un carantan. Nancje la Novartis, par dînt une. Però si scurtarès la trasêf de spese sanitarie regionâl. O no?

◆ - Baste la salut! - si diseve une volte. Ma o ai come la impression che nancje di ché no ur interessi cuissâ ce ai furlans: tant e sarà simpri une pirule magjiche, une suposte a missil, un miedi dai miracui che ti comede. Cucuc!



UN MAC DI SPARCS: NO AI CAPÛT PARCÈ CHE O VÊS DI COMPRÂ CHEI CHE A VEGNIN DAL PERÛ. NO VÊSO AVONDE DI CHEI CHE A VEGNIN DI TAVAGNÂ, DI SAN PELAI, DI FOSSALON, DAL GORC, DI OLEE, DI CJARSE, DI CORDENONS? MAGARI SLUNGJAITSI FINTREMAI A BASSAN, MA DOPO AVONDE.

### AVONDE TRISCULIS

Almancul un 30% de energjie dal setôr agroalimentâr le mangjin i traspuarts. Cun dut ce che al coste il petroli, cun dut ce che al coste il gas! Cun dut ce che si paie di autostrade! E alore çugninsi, distrigihin, spessein a meti in govene filieris curtis: avonde cui sparcs che a vegnin dal Perù, lis glasimis dal Messic, lis nolis dal Oregon, lis coculis de Californie, lis frambuis dal Maroc, lis trisculis de Andalusie (par un chilo a van 800 grams di anidride carboniche, 280 nome pal traspuart), lis lints dal Canada, i pevarons de Olande, i armelins de Murcia e i coçuts di jù pe Italie.

◆ L'avignî al à di sei chel di une agriculture "labor intensive", familiâr e furlane, altri che camions, autostradis, puarts e aeropuarts e "just-in-time-delivery".

◆ Vitaminis e lavôr, ve! ■



# Un jutori concret al mont de scuele in regjon

Piero Cargnelutti

La Fondazione Friuli e comuniche di vè dât fûr il bant dedicât ae istruzion che al podarà contâ suntun font di 600 mil euros e che i progjets si podaran presentâ dentri dai 24 di Març. Il bant al previôt diviers indreçaments tant che il sostegn ae dotazion tecnologjiche, il potenziament des competencis linguistichis, il miorament di spazis, strumentazions didatichis e



sportivis, ma ancje bogns esemplis di puartâ ae atenzion dai plui piçui. Dongje di chest, il bant al sburte ancje bande il compagnament des classis di testimonials par



che a puedin alimentâ riflessions e aprofondiments sui valôrs civics, imprenditorîals e di svilup sostignibil. Di bande sò, la Fondazione Friuli e à za individuât un pâr di chescj testimonials, ven a stâi la patulie acrobatiche des Freccis, i ex sportîfs olimpionics de regjon, l'ex cjapitani de scudare taliane di volley Franco Bertoli che al à ideât il spettacul "Panchine pensanti", ma ancje

i esperts di Intesa Sanpaolo e lis Pmi sostignibilis. «Intune situazion complicade che e ven dal confront cun modei familiârs simpri plui diviers e diversificâts - al à dit il president de Fondazione Giuseppe Morandini - dulà che po e à colpît la pandemie, o vin registrât une grande capacitât di reazioni des scuclis che a àn savût esprimi progjets e dâ continuitât ae lôr realizazion. O ringraciìn insegnants, dirigents e ancje gjenitôrs che insiem a àn savût dâ rispuestis aes disbisugnis di students e comunitâts». «Il sisteme scolastic dal Friûl-Vignesie Julie no si è mai fermât, rivant a garantî la cualitât di une ufierte formative moderne, fuarte e diversificade, no cate lis grandis dificoltàs leadis ae pandemie», e à dit la assessore regionâl pe formazion Alessia Rosolen. «O sin brauròs di sostignî ancje chest an - e à dit Francesca Nieddu, diretôr regionâl di Veneto Est e Friuli Venezia Giulia Intesa Sanpaolo - la Fondazione Friuli:

cun cheste realtât o condividin l'impegn pes gnovis gjenerazions e la voluntât di continuâ a meti in at iniziative che a judin a contrastâ lis disavualancis e il disasi causâts dal isolament e dal distanziament sociâl». Al bant dedicât ae istruzion de Fondazione Friuli a puedin partecipâ lis scuclis publichis o paritariis des provincii di Udin e Pordenon. ■





---

**Par viodi chei altris contignûts  
de “La Patrie dal Friûl”,**

abonaitsi. Dutis lis informazions si cjatin sul sît  
**www.lapatriedalfriul.org**



**Per vedere gli altri contenuti  
de “La Patrie dal Friûl”,**

abbonatevi. Tutte le informazioni si trovano sul sito  
**www.lapatriedalfriul.org**

Che tu sedis za abonât o che tu le vedis lete dome cualchi volte,  
aboniti o rinove l'abonament a un mensîl unic:

**almancul une volte al mês, lei par furlan!**

